# Istilahi za Paje na Jambiani (Terminology of Paje and Jambiani)

#### nyumba (house):

an orange roof, glassless windows, sagging walls; cinder blocks crowned with shards of green bottles; a rusted baby blue gate that does not shut, only slams; electricity failures, unpredictable plumbing, dishes unclean; twin couches damp with sweat and a cracked laundry bucket, almost unusable; the space I live

# chakula cha asubuhi (food of the morning):

a humble beginning accepted by each day; purchased the previous evening from the shy man at his roadside stand; cheap, from the runt chicken; cooked in a faulty frying pan, seasoned with a damp clump of salt; delectable in simplicity, the anticipation of which lifts one from the bed; my sacred silence as the sun rises

#### daladala (public bus):

one who excels at making me wait; blue, the color of deep sea, paint chipping, wheels squeaking; the way there and the way back; bodies sardined together, some sitting, some squatting, a few hanging precariously off the rear platform;

open windows let the breeze mix our sweat;

cost of one silver coin each ride

### mwanafunzi (student):

budgeted existence with all expenses documented;

having an immense desire to study the world, striving to understand its workings;

one who conducts interviews in a foreign tongue;

not a tourist, not on vacation, not sleeping in, not wandering aimlessly, not so far away from people and their villages;

observation, cultivation, translation, communication;

the reason I am here

#### shamba katika bahari (farm in the ocean):

soft floating ropes, cement anchors flocked by urchins, crusty buoys;

impossible to find for the untrained eye;

the setting of study, the place to grow sponges;

where I work at low tide;

at the mercy of all weather and the sea;

a square plot of opportunity for the destitute

```
majani (green algae):
      a plague, a nuisance, the devil's desire;
      sickly fluorescent shade of grime;
      stuck to clothes, to kangas, tools and skin;
      a murderer and sponge's nightmare;
      source of unending toil;
       accompanying the rain, the months, cyclical, and like the seasons going away only
      to return again
mkulima wa spongi (sponge farmer):
      woman of immense strength, independent;
      tough, diligent, patient, fierce;
      one who creates history despite poverty, divorce, catastrophe and death;
       dedicated entrepreneur, swimming champion, mother, teacher;
      kind to me always, generous and warm;
      deserving of the utmost respect
wali na maharage na mchicha (rice and beans and spinach):
      unnamed specialty of the Hungry Lion restaurant;
       a bargain, complete with belly satisfaction;
      signaling the close of a strenuous day's work;
      to be eaten with chapati on special occasions;
      with familiar service and an expectation of return the next evening;
```

for meeting strangers, in many tongues

## nyumbani (home):

the comfort of a well-tucked bug net and excitement of discovering a new insect species;

ringing with laughter from stories relayed over a deck of cards; where it is ok to lie on the floor, deflated from the day's frustrations; more than an assortment of physical and utility inadequacies; the place where family gathers, biological or otherwise; what I have created here